

## Annex 3

## Bilag 3

## ACTION PLAN

## Handlingsplan

## 1. Field of Application

1.1 The Action Plan is applicable to the populations of migratory waterbirds listed in Table 1 to this Annex (hereafter referred to as Table 1).

1.2 Table 1 forms an integral part of this Annex. Any reference to this Action Plan includes a reference to Table 1.

## 2. Species Conservation

## 2.1 Legal measures

2.1.1 Parties with populations listed in column A of Table 1 shall provide protection to those populations listed in accordance with Article III, paragraph 2(a), of this Agreement. Such Parties shall in particular and subject to paragraph 2.1.3. below:

- (a) prohibit the taking of birds and eggs of those populations occurring in their territory;
- (b) prohibit deliberate disturbance in so far as such disturbance would be significant for the conservation of the population concerned; and
- (c) prohibit the possession or utilization of, and trade in, birds or eggs of those populations which have been taken in contravention of the prohibitions laid down pursuant to subparagraph (a) above, as well as the possession or utilizations of, and trade in, any readily recognizable parts or derivatives of such birds and their eggs.

By way of exception for those populations listed in Categories 2 and 3 in Column A only and which are marked by an asterisk, hunting may continue on a sustainable use basis where hunting of such populations is a long-established cultural practice. This sustainable use shall be conducted within the framework of special provisions of a species action plan at the appropriate international level.

2.1.2 Parties with populations listed in Table 1 shall regulate the taking of birds and eggs

## 1. Anvendelsesområde

1.1 Handlingsplanen finder anvendelse for de bestande af migrerende vandfugle, der er opført i tabel 1 til dette bilag (herefter angivet som tabel 1)

1.2 Tabel 1 udgør en integreret del af dette bilag. Enhver henvisning til denne handlingsplan omfatter en henvisning til tabel 1.

## 2. Artsbeskyttelse

## 2.1 Lovgivningsmæssige foranstaltninger

2.1.1 Parter, som har bestande nævnt i spalte A i tabel 1, skal sikre beskyttelse for de nævnte bestande i overensstemmelse med artikel III, stk. 2(a) i denne aftale. Parterne skal særligt og under iagttagelse af pkt. 2.1.3 nedenfor:

- (a) forbyde fangst af fugle og indsamling af æg af de bestande, der forekommer i deres område,
- (b) forbyde forsætlig forstyrrelse, i det omfang sådan forstyrrelse vil have væsentlig betydning for beskyttelsen af de pågældende bestande, og
- (c) forbyde besiddelse og udnyttelse af og handel med fugle eller æg af disse bestande, såfremt de er fanget eller indsamlet i strid med reglerne fastsat i medfør af litra (a) ovenfor, så vel som besiddelse eller udnyttelse af og handel med enhver let genkendelig del eller produkt af disse fugle og deres æg.

Med undtagelse af de bestande, der er nævnt i kategori 2 og 3 i spalte A, og som er mærket med en stjerne, må jagt fortsætte på et bæredygtigt grundlag, hvis jagt på disse bestande er baseret på en langvarig kulturel tradition. Bæredygtig udnyttelse skal foregå indenfor rammerne af de særlige bestemmelser, der fastsættes i en artshandlingsplan på det fornødne internationale niveau.

2.1.2 Parter, der har bestande nævnt i tabel 1, skal regulere fangsten af fugle og æg af